

**Zeitschrift:** Rorschacher Neujahrsblatt  
**Band:** 15 (1925)

**Artikel:** Der Sonne zu!  
**Autor:** Reinhart, Josef  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-947162>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

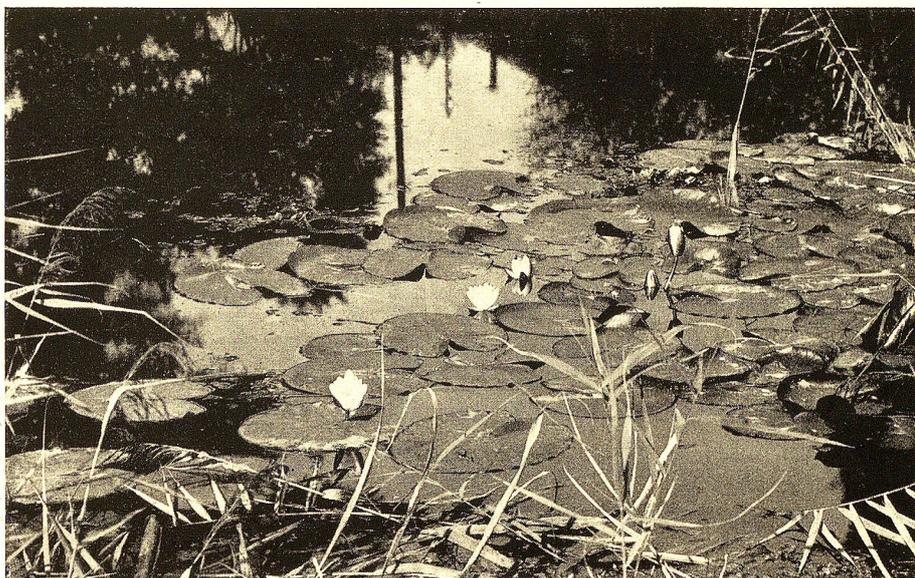
# Der Sonne zu!

Von Josef Reinhart.

Als der Spätherbst mit rauhen Fingern in die Bäume fuhr und die farbigen Blätter herunterriss, da ward es in manchem Stüblein, wo sommerlang die Sonne hereinschaut, wieder öd und finster. Schläfrig stand der Morgen auf, und langsam wich die Nacht, liess einen dichten, feuchten Nebel im Tal zurück. Am Mittag selbst bezeichnete kaum ein

hindurch sich zwängen müssen, hätte man jetzt der Sonne gern guten Tag gesagt.

In einem alten Hause zu ebener Erde lag das Stübchen, wo sie wohnten; es hatte einst dem Vater auch als Werkstätte gedient. Hinter dem schmalen Fenster, das nur ein paar mal im Jahr die Sonne sah, hatte er Schuhe geflickt, und die Kinder waren,



Seerosen-Weiher im Bauriet

Phot. C. Bercitel, Buchen

schwacher Schein die Stelle, wo an warmen Sommertagen um diese Zeit die Sonne stehen mochte. Gegen Abend drang der graue Wintergast mit frostigem Hauch bis in die hintersten Gässchen und in die offenen Haustüren und drängte die sonst so gassenfrohen Kinder früh schon in die warmen Stuben und hinter den Ofen.

Und wie ein schönes Märchen leuchtet die Zeit in der Erinnerung nach, da noch die Sonne den Wald und Berghang mit Goldschein übersponnen. Fast hätte man sie vergessen im Tal, wenn nicht die Holzhauer am Abend mit hellen Augen vom Bergwalde herab ins Dorf und in die Stuben gekommen wären. Sie erzählten, wie sie da oben tagsüber hemdärmelig die Axt geschwungen und im Licht der Sonne über das Nebelmeer geschaut.

Hinten aber im Dorf, wo die Strasse und der Bach eng aneinander zwischen den grauen Mauern

als niemand mehr sie hütete und die Mutter im Grabe lag, ihm spielend zu Füßen gesessen. Oft aber hatten sie stundenlang keinen Blick von seinem Munde gefan, wenn er das reiche Schatzkästlein seiner bunten Märchenwelt vor ihnen geöffnet. Seine dunklen Augen leuchteten im feuchten Glanz, und seine bleichen Wangen glühten, wenn er all die Herrlichkeit vor ihren staunenden Augen ausbreiten konnte. Doch einmal und wieder seufzte er, so oft er ihnen das Märchen erzählte von der goldenen Sonnendistel, die oben auf der Fluhmaut wuchs und nirgends sonst im ganzen Bergbereich.

„Ja, wenn man die häff', Kinder!“ sagte er, „dann müsste man nicht frieren mehr in feuchter Kammer; dann bekämt ihr braune Wangen und euer Vater würd' auch bald wieder gesund. Oben, ganz oben wächst sie auf den Weiden, blüht den ganzen Sommer, trinkt warmen Sonnenschein und welket

nicht, im Herbst nicht, wenn andere Blumen sich entblättern, und in des Winters Stürmen bleibt sie offen, leuchtet mit dem Sonnenschein, den sie im Sommer in sich getrunken, in den grauen Himmel hinauf und strömt Wärme aus, dass des Waldes Tierlein kommen; denn wo sie glüht, da bleibt kein Schnee. Und wer die Blume findet und trägt sie ins Tal, ja der hat Glück, der bringt die Sonne heim; ob draussen der Sturm an den Fenstern rüttelt, ob der Wind in den Kamin heult, was kümmerts ihn? Er kann sich freuen und wärmen am Sonnenschein, der aus der Blume strömt!“

Während er noch erzählte, ging sein Blick durchs Fenster nach dem Berg hinauf, als möchte er den Pfad suchen, der zur Wunderblume führt.

Aber die Kinder, mit heissen Wangen und glänzenden Augen, liessen ihm keine Ruhe, drängten sich an ihn und bettelten und fragten:

„Ja, Vater, kann man denn nicht holen, suchen im Berg die Blume? Warum gehst du nicht am Sonntag?“ Der Vater schüttelte langsam den Kopf und lächelte bitter, fuhr mit der magern Hand dem Knaben über den Scheitel: „Der Vater ist halt krank, mag nicht so hoch mehr steigen!“

„Aber ich, Vater,“ rief der Knabe und reckte seine Arme, und wie ein Feuerlein glänzte es in seinem Blick; „ich bin nicht krank, ich will sie holen, Vater! Dann bring ich sie euch heim, und immer haben wir dann Sonnenschein!“

Im frohen Vorgefühl des Vollbringens fasste er den Arm der Schwester, die mit müden Augen und bleichen Wangen neben dem Vater stand. Mit Ungestüm zog er sie in die Stube hinaus und hüpfte erwartungsfroh herum, bis sich Dolorli jäh von seiner Hand riss und mit zitternden Fingern nach dem Vater wies, den der Husten wieder mit roher Kraft gefasst. Verschüchtert, mit hängenden Armen standen die Kinder da und schauten ihn an, als ob sie ihm helfen wollten. Bald gings jedoch vorbei, und der Vater lächelte wieder, sagte ein heiteres Wort, dass sie meinten die Sonne scheine durch die Fensterscheiben.

Aber der Vater hustete jeden Tag stärker und lächelte seltener, und eines Abends, als die Sonne überm Wald niederging, schloss er die Augen für immer. Da hatten die Kinder niemanden mehr, der ihnen Geschichten erzählte; denn die alte Base, die ins Haus gekommen, bis die beiden einen Meister hätten, wusste keine, hätte auch nicht Zeit gefunden zum Erzählen, denn sie musste noch ihr Brot verdienen. Die Kinder litten keinen Hunger. Es gab gute Leute genug; der Pfarrer kam auch zu ihnen, der alte Herr mit weissen Haaren, der brachte auch jedesmal ein wenig Sonnenschein mit seinem gültigen Wort und milden Wesen. Aber einmal schaute er besorgt und ernst das bleiche Mädchen an: „Ja, du bist krank und Husten hast,“ und einmal gab

er der Base einen Taler: „Kauft ihr gute Speisen, Frau, sie ist des Vaters Kind! Man muss den Doktor fragen!“

So lange der Sommer überm Land lag, und die Kinder tagsüber im Wald und in den Beeren lebten und abends sonnenfroh und heiter ins Stübchen kehrten, ging noch alles gut; aber als der Winter die Blätter von den Bäumen riss, der Nebel in alle Ecken kroch, da kam der Husten wieder an das Kind. Der Doktor musste kommen, machte ein finsternes Gesicht, schüttelte den grauen Kopf. „Das Mädchen“, sagte er, „das Mädchen hat's auf der Brust. Schlimm das, schlimm, wo keine Sonne scheint. Ja, ja die Sonne, die könnt' heilen!“

Wo sollten sie die Sonne nehmen, da alles im Nebel lag? Ja, wenn der Vater noch dagewesen, dann wär's wieder hell geworden. Einmal machte sich der Knabe an die Base, die seufzend mit „Ach Gott, ach Gott“, an ihrer Arbeit sass: „Erzähl das von der Sonnendistel, Base.“ Aber die schüttelte den Kopf. Sie hatte nie hineingesehen in das Zauberland der Märchen.

Fast wo die Kinder gingen und waren, dachten sie jetzt daran, und als es kälter und rauher ward und Dolorli drinnen bleiben musste mit seinem Husten, sass der Knabe oft bei ihr am Ofen; sie schauten in die graue Dämmerung hinaus: „Was hast gedacht, jetzt?“ fragte er sie. „An die Sonnendistel hab' ich gedacht“, sagte das Mädchen. „Ja, ich auch!“

Und der Doktor sagte immer, wenn er kam: „Die Sonne, ja die Sonne, die fehlt dem Kinde!“

Einmal, als er wieder fort war und Dolorli weinte, da stand der Knabe auf: „Du, jetzt steig ich hinauf; ich will sie holen die Sonnendistel!“ Das Mädchen sah ihm mit grossen Augen und fieberheissen Wangen ins Gesicht. Aber des Knaben Blicke leuchteten: „Ja, schau mich nur an! Jetzt musst du Sonne haben.“

Schon hatte er die Mütze vom Ofen genommen, hörte nicht mehr Dolorlis Worte: „Du, im Nebel, nein, früh ist es Nacht! Wenn du verirrst. Geh morgen dann!“

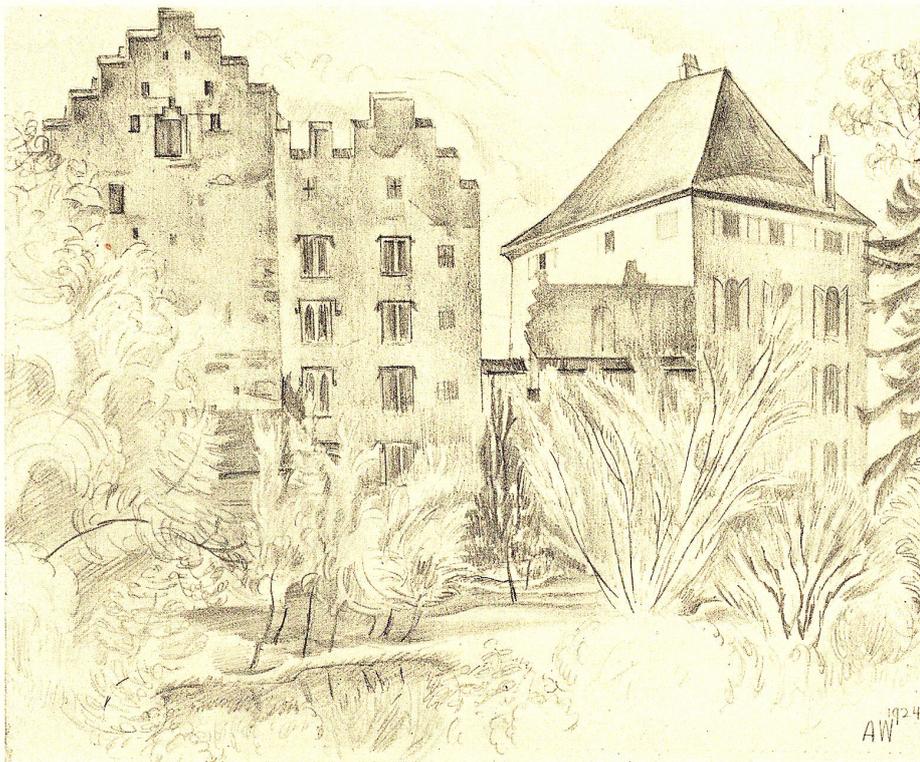
Schon fiel die Türe ins Schloss, schon hörte sie nur noch die auf dem hart gefrorenen Boden verklingenden Schritte des Davoneilenden. Ueber Matten und Felder lief der Knabe dem Walde zu, den wohlbekannten Weg, den er oft mit dem Vater noch gegangen.

Jetzt stieg er allein hinan; aber er fürchtete sich nicht, obschon die überhängenden schwarzen Tannen wenig Licht auf den Bergpfad liessen. Von Zeit zu Zeit musste er anhalten; denn das Herz pochte wie ein Hämmerlein vom eilenden Aufstieg. Aber schon dünkte es ihn, als ob durch den Nebel das Licht heller und blauer durch die Wipfel dränge. Er verdoppelte die Schritte. Doch wie er höher

stieg und der Himmel immer noch nicht sichtbar ward, wollten ihm ein paar Tränen in die Augen kommen. Er schluckte tapfer alle Trübsal nieder, auch als der Weg ausging. Jetzt ward es steiler, spitze Felsensteine, die herabgerollt, ragten aus dem Boden. Dünn, niedriger standen die Tannen, so dass das Licht bis auf den felsigen Boden drang. Jetzt schau' er plötzlich auf. Wie ein gespenstisches Huschen glitt ein Strahl über den Boden, und jetzt sah er ein Stücklein vom blauen Himmel. O, Jubel!

Höhe, als wollte er sie der Schwester Dolorli im Tal zeigen. Dann sprang und hüpfte er umher, mit singendem Mund und Herz. Aber da gewahrte er ja noch eine schönere, mit grösseren Goldblättchen und leuchtenderen Sonnenfarben. Jetzt liess er die erste fallen, suchte und suchte, bis hart an der Fluh er eine fand, die am grössten war, voll Sonne.

Als er sie in den Händen hatte und mit brennenden Augen betrachtete wie einen Schatz, kam es ihm in den Sinn, er müsste ihr noch mehr Sonne



Schloss Wartensee

Zeichnung v. A. Widmer, Rorschach

Da trat er aus dem niedrigen Gehölz ins freie Bergrevier. Wie gebannt vor einem Bilde blieb er stehen. Zu seinen Füessen breitete sich aus ein weites Nebelmeer. Daraus erhoben sich wie ferne Inseln die weissen Gipfel der Schneeberge, und hoch über allem glühte das Auge der Sonne und strahlte Wärme und Glanz hernieder.

Lange stand der Knabe wie in Andacht und sog das lang gesuchte Licht, die weiche Wärme ein. Und während er im Schauer der Wonne in dem Meer des Lichtes stand, wuchs und schwoll sein kleines Herz: „Jetzt bin ich bei der Sonne; jetzt muss ich die Blume finden!“ und mit zitternden Füessen trat er auf die Weide hinaus und fing mit geblendeten Augen an zu suchen. Aber es ging nicht lang, so sah er eine stehen, eine Blume, goldglänzend, wie nach der Sonne lachend, zitternd, mit jauchzendem Herzen, fasste er sie an, spürte nicht die spitzen Stacheln, brach und hob sie in die

zu trinken geben, dass sie recht warm und lange leuchten konnte. Und er streckte den Arm aus und hielt sie an das Licht. „Trink“ sagte er, dass du lang leuchten magst.“

Aber die Sonne am Himmel war bald müde und neigte sich dem Wald im Westen zu, berührte und vergoldete die dunkeln Gipfel, warf goldene Strahlen über die Wolken, und die Schneeberge glühten ihr nach. Damit sank sie als rote Scheibe hinter den Wald. Die Gluten und Farben erloschen, wie das Leben auf einem schönen Menschenantlitz, und nur noch eine goldene Spur zeigte an, wo die Sonne vor kurzem noch gewandelt.

Der Knabe stand noch ein paar Minuten mit der Blume; dann fröstelte ihn. Als ob eine kalte Hand in ihre Blätter greifen wollte, hielt er sie unter sein Wams, kehrte sich eilig um und beinelte bergabwärts. Er schaute sich nach Weg und Pfad, wollte gradaus, da wo das Dorf und Tal am näch-

# Blumenhaus Van den Broeck & Smit, Rorschach

GÄRTNEREI: MARIABERGSTRASSE  
LADEN: HAUPTSTR. 43 TEL. 367

Grüne und blühende Pflanzen // Jardinière // Garnituren jeder Art // Stets frische  
Blumen // // Grüne Kränze sofort nach Bestellung // // Versand nach Auswärts.

DREI SPEZIALITÄTEN VON UNS:

**1. SCINTILLA**

AUTO-LICHT UND ANLASSER-ANLAGEN

**2. RADIO**

APPARATE UND EINZELBESTANDTEILE

**3. HOOVER**

EINZIG KLOPFENDER STAUBSAUGER

**E. GROSSENBACHER & Co**

ELEKTROTECHNISCHE UNTERNEHMUNGEN

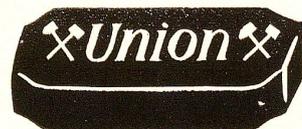
ST. GALLEN

FILIALE RORSCHACH: SCHÄFLESTRASSE 7 - TELEPHON 35



**Holz, Kohlen, Coks, Brikets**

.....  
**E. Krönert, Thurgauerstr., Rorschach**



TELEPHON 199

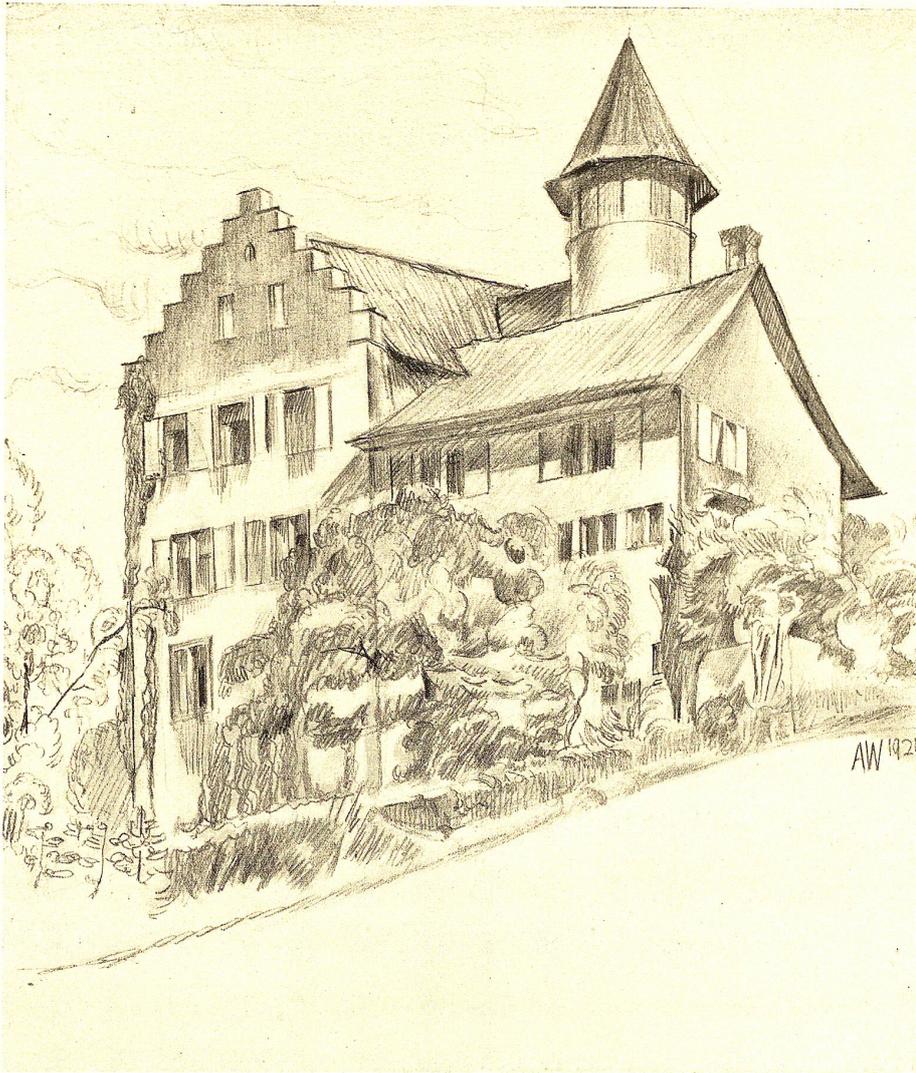
**ALBERT STEIGER, MALER**  
RORSCHACH

BLUMENSTR. 10

ATELIER FÜR DEKORATIONS- UND FLACHMALEREI  
GLASSCHRIFTEN, REKLAMESCHILDER

MODERNE TECHNIKEN

TAPETEN - WANDSTOFFE - TAPEZIERARBEITEN



Schlösschen Wiggen

Zeichnung v. A. Widmer, Rorschach

sten schien. Als er ins Dickicht der Tannen trat, hielt er an; da war ja schon die Dämmerung hereingedrungen, und fast behutsam musste er gehen, dass er in der Dunkelheit nicht an die Stämme stiess. Mit der einen Hand den Wunderschatz unter seinem Jöpplein bergend, tastete er sich mit der andern einen Weg. Aber der ward immer dunkler, und je tiefer er in den Bergwald kam, um so dichter legte sich der Nebel vor seine Augen. Höher hoben die Tannen ihre Häupter um ihn, dass er bald kein Flecklein vom Himmel gewahrte. Doch ging es ja immer abwärts, ob es auch dunkel war. Wenn nur kein Felsen kam! Er dachte daran die Sonnendistel hervorzunehmen; vielleicht dass sie ihm leuchtete und Wärme gab; denn die Kälte drang scharf ihm durch das dünne Jöpplein bis ins Innerste. Aber er wollte sie nicht hervornehmen, um ihr Licht zu sparen; auch hatte ja der Vater gesagt, sie schliesse sich bei Nacht.

Der Wald war lang; kein Streiflein Licht drang durch die Stämme. Wie vor einer unendlichen schwarzen Wand stand er, lauschte mit angehaltenem Atem und hörte nichts als sein Herz klopfen und in der fernen Tiefe ein Rauschen und dumpfes Kochen vom Nebel, den der Nachtwind durch Schluchten und Täler trieb. Wenn er jetzt nicht seine Wunderblume bei sich gehabt, es hätte ihn gegraut in dem schwarzen, nachtdunkeln Wald. Aber so schritt er unverzagt weiter, verbiss den Mund, wenn ihn die Füße schmerzten, und die Hände zitterten im Frost. Und er spürte nicht Hunger und Ermattung und dachte nur immer daran, wo er wohl wäre im Wald und wann die Lichtlein des Dorfes im Tale leuchteten.

Einmal kam ihm der Gedanke, auf eine Tanne zu klettern. Vielleicht dass dann ein Licht das Dorf ihm zeigte; aber er wagte es nicht; seine Füße zitterten vom langen Irrgang über Gestein und Wurzeln und durchs Gesträuch. Wenn er nur

die Blume hatte. Er dachte ans Schwesterlein daheim. Dolorli weint gewiss, wenn ich so lange nicht komme.

Einmal blieb er stehen und lauschte. Es war wie ein schwacher Ruf an sein Ohr gedrungen. So rief die Schwester, wenn sie mitsammen in den Beeren waren. Er horchte nochmals auf: war das ein Traum? Ganz schwach wie im Sommer, als sie im Wald verirrt war, rief Dolorli aus ferner Tiefe. Jetzt war kein Zweifel mehr, sie suchte ihn; sie hatte Angst gehabt, als er nicht heimgekehrt. Da war sie hinausgeeilt, hinauf in den Wald, immer weiter und tiefer und war jetzt auch verirrt wie er. Erst konnte er nicht Antwort geben; Hals und Brust schienen zugeschnürt von quellendem Herzweh. Dann stürzte er vorwärts, rief mit fliegendem Atem: „Dolorli wart, ich komm!“

Lange gings, bis sie einander gefunden im stockdunklen Bergwald. Spät musste es sein. Der Nebel hatte sich gelichtet; schwacher Mondschein geistete durch die Stämme; aber kälter war es geworden. Zitternd vor Frost und weinend hielten sie einander; aber keines wollte dem andern zeigen, dass es weine.

Im Weitergehen redeten sie; denn es tat jedem wohl, des andern Stimme zu hören. „Gottlob, dass du da bist!“ sagte Dolorli. „Ich hatte Angst und wollte dich suchen. Nun hatt’ ich mich verirrt und ’s ist so kalt, aber nun gehen wir heim.“

„Ja, nun gehen wir heim,“ versetzte der Knabe und drückte ihr die Hand, „stellen die Sonnendistel ein, dann ist’s am Morgen warm und hell, wann wir erwachen, gelt!“ — „Ja, dann ist’s hell und warm!“ wiederholte das Mädchen mühsam, denn der Husten kam immer wieder vor die Rede.

So redeten sie und huschten wie zwei Geistlein über Stock und glattes Gesträuch, schlipften oft auch aus; das eine fiel zu Boden, das andere half ihm auf; das eine ritzte sich, das andere tröstete es. Oft wollte wieder das Weinen kommen. Dann nahm der Knabe die Blume unterm Wams hervor, rührte mit seiner und des Mädchens Hand daran; dann ward es wieder heiter in ihren Herzen, und wacker stapften sie weiter.

Aber es ging immer mühsamer, des Mädchens Atem schwerer, anhaltender war sein Husten.

„Halt mich da fest!“

„Ja, du, geh nicht so schnell,“ bat Dolorli. — „Immer noch der Wald!“

„Ja, immer noch der Wald, wir sind verirrt. — Wir wollen beten, du.“

Und sie beteten manches Vaterunser, und es wurde ihnen wieder warm und leichter darob. „Der liebe Herrgott zeigt uns doch noch den Weg,“ dachten sie.

Manche Lichtung im Walde narrete sie, einmal war es ein wenig hell, aber hintendran erhob sich wieder die dunkle Wand des Waldes. In einer solchen Lichtung, wo der Mond fast klar herabschien, dass sie einander die feuchten, weissen Gesichtlein sahen, hielten sie an, wie zwei Vöglein mit gebrochenen Flügeln.

„Ich kann nicht mehr jetzt!“ keuchte Dolorli.

„Und ich bin auch so müd!“ seuffte der Knabe.

Sie setzten sich an eine grosse Tanne nieder, die allein stand und weit die Aeste breitete. Nah sassen sie zusammen, legten die Arme einander um den Hals. Der Knabe zog die Blume hervor und beider Händchen fassten daran. Da spürten sie die Kälte weniger, und so konnten sie im Licht des Mondes einander sehen und eines aus des andern Augen Hoffnung schöpfen für den Morgen. Dieser leuchtet vor ihren zitternden Seelchen in Wärme und in Sonnenschein. Und im Walde hatten sie auch nichts zu fürchten. Der Vater und die Mutter im Himmel sahen ja herab und sagten es dem Herrgott, wenn ein wildes Tier kam oder ein böser Mann; denn der Himmel war jetzt klar, und die Sterne flimmerten freundlich.

Einmal noch hoben sie die Blume in den Mondschein, als er gar hell über die Gipfel hereinschien; dann bargen sie den Schatz in ihre Händchen, beteten wieder und schliefen endlich ein. . . .

Schöne Bilder sahen sie im Traum und letzten Schlaf; denn als am andern Morgen die Holzhauer durch den Wald gingen und die erfrorenen Kinder fanden, da lag es noch wie der Abglanz des Sonnenscheins auf ihren Gesichtern, und trotz ihrer kalten Händchen breitete die Sonnendistel ihre goldenen Blätter aus, als ob sie ihnen wirklich noch Licht und Wärme spenden wollte.

---

## SCHNEE

*Und wenn es schneite sieben Stund,  
dass Flocken nur so fliegen:  
Der Schnee bleibt doch nicht auf dem Grund  
der Stadtgemeinde liegen.*

*Wenn auch die Kinder handkehrum  
an ihren Schlitten zupfen:  
Das Ende bleibt doch wiederum  
ein Pflüder und ein Schnupfen.*

Aus „Firlifanz“, Humor und Satire in Versen von Paul Altheer.

Telephon 4.30

HANDELS- UND LANDSCHAFTSGÄRTNEREI  
**MATH. WEHRLE, RORSCHACH**

Telephon 4.30

Spezialitäten: Neuanlage und Unterhalt von Gärten. Grosse Auswahl in winterharten Schnitt-, Schmuck- und Blütenstauden.

## A. Nußli

Schuhwarenhaus  
«Hans Sachs»  
Rorschach  
Neugasse 18  
Gegründet 1855  
Eigene Werkstätte

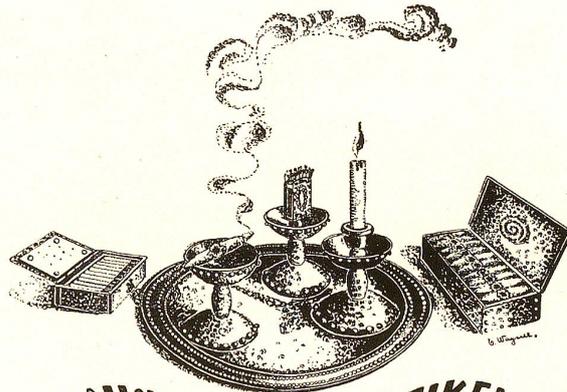


Beste und  
billigste Bezugsquelle  
für solide und  
elegante

## Schuhwaren

Spezialität:  
Wasserdichtes  
Schuhwerk in echt  
Juchtenleder

## Erstes Spezialgeschäft



**HAUSHALTUNGS-ARTIKEL**

GEBRÜDER  
**TURZENEGGER**  
À LA MÉNAGÈRE  
71 GAILLEN  
NEUGASSE N° 49

Geschenk- und Luxusartikel

## Im Lädeli

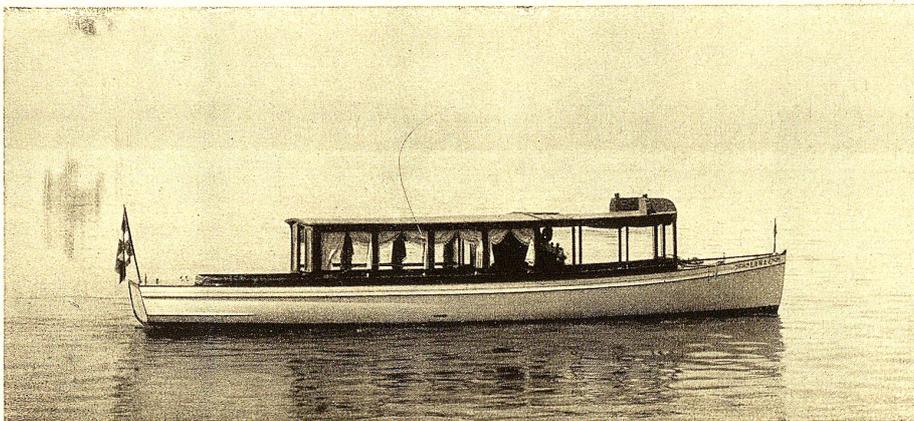
**B. TOBLER**

Feldmühlestrasse 12

Rorschach

Grosse  
Auswahl in  
Kleider·Schürzen  
Hemdenstoffen  
Handtücher  
Indienne  
Damast  
und  
Merceriewaren

## G. Füllemann, Bootbauer, Rorschach



Telephon 442

Schweizerische Landes-  
ausstellung Bern 1914  
Silberne Medaille

★

Vermietung  
von  
Ruderbooten

★

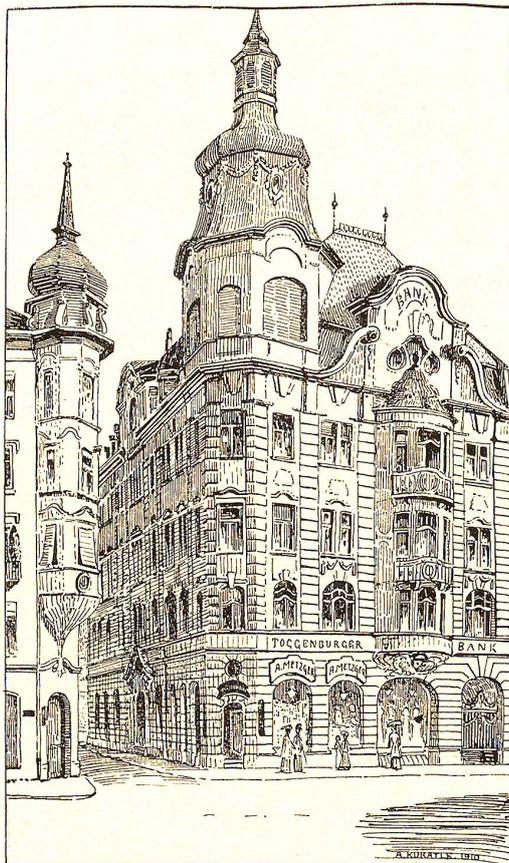
Ausführung von  
Motorboot-  
Fahrten

# Damen- und Mädchen-Konfektion

## ADOLF METZGER

*Erstklassiges Haus*

Mitglied der  
Rabattvereinigung Rorschach



Zur Schweizerischen Bankgesellschaft  
Rorschach . Telephon 135

### Amerikanische Rust-Proof-Corsets; Marke Warner

Da man bekanntlich bei Spezialhäusern die grösste Leistungsfähigkeit und namentlich die nie zu unterschätzende, jeden Geschmack befriedigende Auswahl findet, so dürfte es angezeigt sein, bevor Sie andere Geschäfte besuchen, sich von der Reichhaltigkeit und Preiswürdigkeit meiner Artikel zu überzeugen, ohne jeden Kaufzwang. Hochachtend ADOLF METZGER.

Eigene Werkstätte. Auswahlendungen bereitwilligst.

---

Mäntel	Reisedecken
Pelerinen	Autodecken
Vareusen	Tischdecken
Costüme	Woldecken
Roben	Steppdecken
Hauskleider	Leinen- und
Blousen	Baumwollwaren
Jupes	Bettücher
Kinderkleider	farbig und weiss

---

### Pelzwaren

in: Colliers, Muffe, Mäntel

Spezialität in:

### Strickwaren

wie: Kleider, Jacken  
und Jumpers



Hauptstrasse

# Werner Uhlig

Bellevuestrasse

Briefpapiere

PAPETERIE

Geschäftsbücher

Bureau- und Schulartikel

## Rorschach

Lager und Extralineaturen

Goldfüllfederhalter

Telephon 3.45

Loseblätterbücher

## Postbureau, Telegraphenbureau und Güter-Expedition Rorschach.

Die Schalter des Postbureau sind geöffnet:

an Wochentagen von Morgens 7<sup>30</sup>—12<sup>30</sup>; Mittags von 1<sup>30</sup>—6<sup>45</sup> Abends.

(Samstags bis 5 Uhr). An Sonn- und Feiertagen von Morgens 9—11 Uhr.

Die Schalterhalle ist für Fachinhaber an Werktagen von 6 Uhr Morgens bis 10 Uhr Abends geöffnet,

an Sonn- und Feiertagen bis 6 Uhr Abends.

Die Telephoncentrale ist das ganze Jahr Tag und Nacht ununterbrochen geöffnet.

Das Telegraphenbureau ist täglich geöffnet vom 1. April bis 15. Oktober von 7 Uhr Morgens bis 9 Uhr Abends, vom

16. Oktober bis 31. März von 8 Uhr Morgens bis 9 Uhr Abends.

Die Bureaux der Güter-Expedition sind geöffnet an gewöhnlichen Wochentagen:

vom 1. April bis 30. November { für Frachtgut von Morgens 8—12 Uhr und Nachmittags von 2—6 Uhr.

{ für Eilgut von Morgens 7<sup>1/2</sup>—12 Uhr und Nachmittags von 2—6 Uhr.

vom 1. Dezember bis 31. März { für Frachtgut von Morgens 8—12 Uhr und Nachmittags von 2—5 Uhr.

{ für Eilgut von Morgens 8—12 Uhr und Nachmittags von 2—6 Uhr.

an Samstagen und Vorabenden vor allgemeinen Feiertagen für Fracht- und Eilgut bis Abends 4 Uhr. Sonntags geschlossen.

Das eidgen. Hauptzollamt ist geöffnet: an Wochentagen von Morgens 8—12 und Nachmittags 2—6 Uhr.

Gewicht 250 Gramm.

### Brief-Lokal-Rayon

Porto 10 Cts.

Altenrhein	Eggersriet	Gupf	Meldegg	Reute (Appenz.)	Speicherschwendi	Trogen	Wolfhalden
Arbon	Frasnacht	Heiden	Mohren	Rheineck	Staad	Tübach	Waid, untere
Bauriet	Freidorf	Horn	Mörschwil	Roggwil	Stachen	Untereggen	Wienacht-Tobel
Berg (St. Gall.)	Goldach	Kayen	Oberegg	Rorschacherberg	Steinach	Vögelisegg	Wittenbach
Brenden	Grub (Appenzell)	Kronbühl	Platz (Walzenh.)	Schachen	Steineloh	Wald (Appenz.)	Zelg, Wolfhalden
Buchen	Grub (St. Gallen)	Lutzenberg	Rehtobel	Speicher	Thal	Walzenhausen	

Gewicht je 20 Gramm.

### Brief-Grenz-Rayon

Porto 20 Cts.

Postkarten 10 Cts.

Ailingen	Erfizweiler	Götzis	Hörbranz	Lautrach	Müselbach	Rheindorf	Stadel b. Markdorf
Aeschach	Enzisweiler	Hagnau, Bodensee	Jettenhausen	Leitenhofen	Neukirch, Teftnang	Rickenbach	Sulz-Röthis
Ahausen	Essersweiler	Halttau	Immenstaad	Lindau	Neu-Ravensburg	Riedetsweiler	Stetten b. Meersbg.
Alberschwendi	Eriskirch	Hard	Ittendorf	Lochau	Niederstaußen	Rieden, Bregenz	Tettnang
Altach	Eschen	Haselstauden	Kennelbach	Lustenau	Nonnenbach	Roggenbeuren	Tisis
Altenstadt	Ettenkirch	Haslach	Klaus	Mäder	Nonnenhorn	Roggenzell	Uehersaxen
Appflau	Feldkirch	Haltersdorf	Klufftern	Manzell	Oberailingen	Röthis	Unteresenbach
Autenweiler	Fischbach (Tettnang)	Hemigkofen	Kippenhausen	Mariabronn	Oberreisenbach	Schachen, Bad	Unterreitnau
Batschuns	Fraxern	Hergensweiler	Koblach	Markdorf	Oberreitnau	Scheidegg	Valduna
Bauren	Friedrichshafen	Hergetsweiler	Krumbach, W'berg	Meckenbeuren	Obertheuringen	Scheffau	Vorkloster
Bodnegg	Fussach	Hinteregg	Langen	Mehrerau	Rankweil	Schlachters	Wasserburg
Birkenfeld	Gaissau	Hohenems	Langenargen	Meiningen	Rappersweiler	Schwarzach i. V.	Weiler Klaus
Bregenz	Gattnau	Hohenweiler	Lampertsweiler	Meersburg	Reutenau	Schwarzenberg	Weissenberg
Dornbirn	Göfis	Höchst	Latterns	Muntlix	Reutin	Sigmarszell	Wolfurth
	Goppertsweiler						Wildpoltsweiler

Rorschach

## Albert Uhlig-Bremer

Hauptstr. 32

gegenüber dem Rathaus

Grösste Auswahl in Spielwaren, Toiletteartikel, Lederwaren, Schirme, Stöcke, Kristall Reiseartikel, Korbwaren, Messing und Nickelwaren, Blumenständer, Leiterwagen usw.

Beachten Sie bitte meine Schaufenster!